

# THE AMERICAS



A QUARTERLY REVIEW OF LATIN AMERICAN HISTORY

Volume 75

JULY 2018

Number 3

**ERIC VAN YOUNG**

*Adventures with Don Luquitas: Exploring Our Obligations  
as Biographers*

**VICTORIA RÍOS CASTAÑO**

*The Herbal of the Florentine Codex: Description and  
Contextualization of Paragraph V in Book XI*

**RYAN CREWE**

*Building in the Shadow of Death: Monastery Construction  
and the Politics of Community Reconstitution in  
Sixteenth-Century Mexico*

**DANIELLE TERRAZAS WILLIAMS**

*“My Conscience is Free and Clear”: African-Descended  
Women, Status, and Slave Owning in Mid-Colonial Mexico*

**PEDRO L. SAN MIGUEL**

*Fernando Picó, SJ (1941–2017)*

REVIEWS

BOOKS IN BRIEF

---

**Published by**

Academy of American  
Franciscan History

**CAMBRIDGE**  
UNIVERSITY PRESS

---

## BOARD OF EDITORS

JEFFREY M. BURNS, *Director*  
Academy of American Franciscan History, USA

*Liason to the Academy of American Franciscan History*

JOHN F. SCHWALLER  
University at Albany, USA

### *Editor*

BEN VINSON III  
George Washington University,  
USA

### *Associate Editor*

LEO GAROFALO  
Connecticut College, USA

### *Managing Editor*

DONALD F. STEVENS  
Drexel University, USA

### *Assistant Editors*

GEORGETTE MAGASSY DORN  
Library of Congress, USA

MARY KARASCH  
Oakland University, USA (Emeritus)

PAULA ALONSO  
The George Washington University

BARBARA A. SOMMER  
Gettysburg College, USA

GABRIEL PAQUETTE  
Johns Hopkins University, USA

BARBARA A. TENENBAUM  
Library of Congress, USA

ERIC ZOLOV  
Stony Brook University, USA

DAVID SARTORIUS  
University of Maryland, USA

ANN ZULAWSKI  
Smith College, USA

JAMES M. KRIPPNER  
Haverford College, USA

*Social Media Editor*  
MATTHEW FORD  
Stony Brook University, USA

FRANKLIN W. KNIGHT  
Johns Hopkins University, USA

---

## AREA EDITORS

KATHERINE BLISS (2019)  
Southern Methodist University, USA

CHRIS BOYER (2024)  
University of Illinois at Chicago, USA

ALEX BORUCKI (2023)  
University of California, Irvine, USA

ERIK CHING (2018)  
Furman University, USA

DEBORAH COHEN (2018)  
University of Missouri, St. Louis, USA

RAYMOND B. CRAIB (2024)  
Cornell University, USA

LAUREN DERBY (2018)  
University of California, Los Angeles, USA

REBECCA EARLE (2020)  
University of Warwick, Great Britain

THOMAS KLUBOCK (2018)  
University of Virginia, USA

MARIXA LASSO (2024)  
Universidad Nacional de Colombia, Colombia

ERIKA PANI (2024)  
El Colegio de México, México

JAMES SWEET (2018)  
University of Wisconsin, Madison, USA

---

## SENIOR EDITORS

GEORGE REID ANDREWS (2019)  
University of Pittsburgh, USA

DIEGO ARMUS (2020)  
Swarthmore College, USA

WILLIAM H. BEEZLEY (2018)  
University of Arizona, USA

SHERWIN K. BRYANT (2024)  
Northwestern University, USA

AMY TURNER BUSHNELL (2018)  
Brown University, USA

BARRY CARR (2020)  
Latrobe University, Australia

ADA FERRER (2022)  
New York University, USA

JEFFREY GOULD (2018)  
Indiana University, USA

LILLIAN GUERRA (2023)  
University of Florida, USA

EMILIO KOURÍ (2024)  
Katz Center for Mexican Studies, USA

HENDRIK KRAAY (2020)  
University of Alberta, Canada

CHRISTOPHER LUTZ (2022)  
Centro de Investigaciones Regionales de Mesoamérica

JANE E. MANGAN (2024)  
Davidson College, USA

LUIS CARLOS MANTILLA, O.F.M. (2024)  
Universidad de San Buenaventura, Colombia

FRANCISCO MORALES, O.F.M. (2024)  
Mexico City, Mexico

JOÃO JOSÉ REIS (2020)  
Universidade Federal da Bahia, Brazil

## ARTICLES

- 453 *Adventures with Don Luquitas: Exploring Our Obligations as Biographers*

**ERIC VAN YOUNG**

- 463 *The Herbal of the Florentine Codex: Description and Contextualization of Paragraph V in Book XI*

**VICTORIA RÍOS CASTAÑO**

- 489 *Building in the Shadow of Death: Monastery Construction and the Politics of Community Reconstitution in Sixteenth-Century Mexico*

**RYAN CREWE**

- 525 *“My Conscience is Free and Clear”: African-Descended Women, Status, and Slave Owning in Mid-Colonial Mexico*

**DANIELLE TERRAZAS WILLIAMS**

- 555 *Fernando Picó, SJ (1941–2017)*

**PEDRO L. SAN MIGUEL**

# REVIEWS

## BOOK REVIEWS

### PRE-COLUMBIAN AND COLONIAL HISTORY

- 561 *Texcoco: Prehispanic and Colonial Perspectives*. Edited by Jongsoo Lee and Galen Brokaw.  
**Mathias Bergmann**
- 562 *Fernando de Alva Ixtlilxochitl and His Legacy*. Edited by Galen Brokaw and Jongsoo Lee.  
**James Krippner**
- 564 *El diario histórico de Sebastián Franco de Melo: el levantamiento de Huarochochiri de 1750*. By Karen Spalding.  
**Adam Warren**

### RACE AND LINEAGE

- 566 *The Cultural Politics of Blood, 1500–1900*. Edited by Kimberly Ann-Coles, Ralph Bauer, Zita Nunes, and Carla L. Peterson.  
**Kathryn Sampeck**

### ARCHIVES

- 567 *From the Ashes of History: Loss and Recovery of Archives and Libraries in Modern Latin America*. Edited by Carlos Aguirre and Javier Villa-Flores.  
**Francisco Quiroz Chueca**
- 571 *Saqueo en el archivo: el paradero de los tesoros documentales guatemaltecos*. By Wendy Kramer, W. George Lovell, and Christopher H. Lutz.  
**Mariel Aguilar-Støen**

### INDIGENOUS WOMEN AND SOCIAL MOVEMENTS

- 572 *Multiple Injustices: Indigenous Women, Law, and Political Struggle in Latin America*. By R. Aída Hernández Castillo.  
**Erin E. O'Connor**

## IMMIGRATION AND LATINO HISTORY

- 574 *Hispanic and Latino New Orleans: Immigration and Identity Since the Eighteenth Century*. Edited by Andrew Sluyter, Case Watkins, James P. Chaney, and Annie M. Gibson.

**Sarah Fouts**

## DEMOCRACY AND POVERTY

- 575 *Avoiding Governors: Federalism Democracy and Poverty Alleviation in Brazil and Argentina*. By Tracy Beck Fenwick.

**Jorge Náállim**

## GLOBAL SIXTIES

- 577 *Peace Corps Fantasies: How Development Shaped the Global Sixties*. By Molly Geidel.

**Lisa Pinley Covert**

## MASCULINITIES

- 578 *The Body As Capital: Masculinities in Contemporary Latin American Fiction*. By Vinodh Venkatesh.

**María Luisa Ruiz**

## GENOCIDES

- 580 *Who Counts? The Mathematics of Death and Life After Genocide*. By Diane M. Nelson.

**David Carey**

## ARCHITECTURE

- 582 *Modern Architecture in Mexico: History, Representation, and the Shaping of a Capital*. By Kathryn E. O'Rourke.

**Cristina López Uribe**

## CUBA AND HAITI

- 583 *Empire's Guest Workers: Haitian Migrants in Cuba during the Age of US Occupation*. By Matthew Casey.

**Philip A. Howard**

## DOMINICAN REPUBLIC

- 586 *The Paradox of Paternalism: Women and the Politics of Authoritarianism in the Dominican Republic*. By Elizabeth Manley.

**Neici M. Zeller**

## COLOMBIA

- 588 *Of Love and Other Passions: Elites, Politics, and Family in Bogotá, Colombia 1778–1870.* By Guiomar Dueñas-Vargas.  
**Andrea Cadelo**

## ARGENTINA

- 590 *Sephardi, Jewish, Argentine: Creating Community and National Identity, 1880–1960.* By Adriana M. Brodsky.  
**Mollie Lewis Nouwen**

## NICARAGUA

- 591 *Nicaragua and the Politics of Utopia: Development and Culture in the Modern State.* By Daniel Chañez.  
**Myrna Santiago**

## CHILE

- 593 *Psychedelic Chile: Youth, Counterculture, and Politics on the Road to Socialism and Dictatorship.* By Patrick Barr-Mejej.  
**J. Patrice McSherry**

## MEXICO

- 594 *Maya Caciques in Early National Yucatañ.* By Rajeshwari Dutt.  
**Daniel Haworth**
- 596 *Fires on the Border: The Passionate Politics of Labor Organizing on the Mexican Frontera.* By Rosemary Hennessy.  
**Casey Walsh**

## BOOKS IN BRIEF

- 599 *The Dominican Racial Imaginary: Surveying the Landscape of Race and Nation in Hispaniola.* By Milagros Ricourt. New Brunswick: Rutgers University Press, 2016. Pp. 187. \$90.00 cloth; \$27.95 paper.
- 599 *Oil Revolution: Anticolonial Elites, Sovereign Rights, and the Economic Culture of Decolonization.* By Christopher R. W. Dietrich. Cambridge: Cambridge University Press, 2017. Pp. 352. \$34.99 paper.

- 600 *The Archaeology of Mural Painting at Pañamarca, Peru*. By Lisa Trever. Cambridge: Harvard University Press, 2017. Pp. 366. 14 color illustrations. 255 halftones. 67 line illustrations. \$69.95 paper.
- 602 *Prensa tradicional y liderazgos populares en Brasil*. By Ariel Goldstein. Raleigh: A Contra Corriente, 2017. Pp. 399. \$19.95 paper.
- 602 *The Archaeology, Ethnohistory, and Environment of the Marismas Nacionales: The Prehistoric Pacific Littoral of Sinaloa and Nayarit, Mexico*. Edited by Michael S. Foster. Salt Lake City: University of Utah Press, 2017. Pp. 600. 192 Illustrations. 30 maps. \$70.00 cloth.
- 604 *The Archaeology and History of Pueblo San Marcos: Change and Stability*. Edited by Ann F. Ramenofsky and Kari L. Schleher. Albuquerque: University of New Mexico Press, 2017. Pp. 304. \$95.00 cloth.

## CONTRIBUTORS

**Ryan Crewe**, Assistant Professor of History at the University of Colorado, Denver, is a historian of colonial Latin America and the Pacific world. He has published in journals such as *Past and Present*, *Journal of Early Modern History*, and *Itinerario*. His forthcoming book, *The Mexican Mission: Indigenous Reconstruction and Mendicant Enterprise in New Spain, 1521–1600*, is a social history of the mission enterprise in sixteenth-century Mexico. He places this vital colonial story in its global context by tracing both its origins in the early Iberian Atlantic and its impact on New Spain's frontiers in the Pacific world.

**Victoria Ríos Castaño** lectures on Latin American studies at the Université d'Évry Val-d'Essonne (France). She has published several studies on cultural translation in colonial Mexico, among them a monograph on Fray Bernardino de Sahagún. She is currently conducting research on the translation of New World chronicles in sixteenth-century Europe and on contemporary Latin American literature at the Université Paris-Sorbonne.

**Pedro San Miguel** is an emeritus professor from the History Department of the Universidad de Puerto Rico, Río Piedras. His most recent book is "*Muchos Méxicos: imaginarios históricos sobre México en Estados Unidos* (2016), which obtained the Premio Pensamiento de América "Leopoldo Zea" (2017).

**Danielle Terrazas Williams** is an Assistant Professor in the History Department at Oberlin College. She is a historian of colonial Latin American social and legal history, with an emphasis on African-descended people in Mexico. Her research interests include women's history, governance, slavery, family, and notions of class and status. She is currently finishing a book project, *The Capital of Free Women: Race, Status, and Economic Networks in Colonial Veracruz*, that challenges traditional narratives of racial hierarchies and gendered mobility by focusing on African-descended women and their experiences in Mexico's understudied period from 1580 to 1730.

**Eric Van Young** is Distinguished Professor of History Emeritus at the University of California, San Diego, author or editor of some dozen books, and recipient of the Conference on Latin American History's Distinguished Service Award for 2018. His most recent major published work, *The Other Rebellion: Popular Violence, Ideology, and the Struggle for Mexican Independence*,



*1810–1821* (2001), won the CLAH Bolton-Johnson Prize in 2003. His current writing and research is dedicated to a nearly completed biography of Lucas Alamán. He is a Corresponding Member of both the Academia Mexicana de Ciencia and the Academia Mexicana de Historia.